
JÁNUCA II

LOS MILAGROS DE JÁNUCA

Cómo se Desencadenaron y Qué Nos Enseñan

La primera clase de Morashá sobre Jánuca analizó la naturaleza del conflicto con Grecia y los decretos que nos impusieron. En esta segunda clase de Morashá sobre Jánuca nos vamos a referir a la naturaleza, el simbolismo y las implicaciones de los milagros de Jánuca. El tercer shiur de Morashá tratará sobre el simbolismo de la Menorá y la manera en la cual conmemoramos Jánuca en la actualidad.

Esta clase intentará explicar:

- ☞ ¿Cuáles fueron los dos milagros de Jánuca?
- ☞ ¿Cuál es la conexión entre la naturaleza de los milagros de Jánuca y el ataque griego en contra del pueblo judío?
- ☞ Si el modus operandi de D'os es minimizar la apariencia de los milagros, ¿por qué entonces Él consideró necesario realizar los dos milagros de Jánuca?
- ☞ ¿Cuál es el significado de los milagros de Jánuca y de los milagros en general?

Esquema de la Clase:

Introducción.	Un Suave Aterrizaje de Invierno Para un Avión en el Río Hudson
Sección I.	Los Milagros de Jánuca Parte A. La Relación entre el Ataque Griego y los Milagros de Jánuca Parte B. La Victoria Militar Parte C. El Milagro de la Menorá Parte D. La Conexión entre los Dos Milagros
Sección II.	La Relación entre Milagros y Naturaleza

INTRODUCCIÓN. UN SUAVE ATERRIZAJE DE INVIERNO PARA UN AVIÓN EN EL RÍO HUDSON

Milagro: (sustantivo masc.) Un hecho no explicable por las leyes naturales y que se atribuye a la intervención sobrenatural de origen Divino (Diccionario de la Real Academia Española).

Podemos sorprendernos ante eventos que fueron llamados milagrosos, tal como queda ilustrado a partir del siguiente artículo:

El vuelo 1549 de US Airways Flight, con 155 personas a bordo, perdió poder en ambos motores al ser chocado por pájaros al despegar del aeropuerto de La Guardia en la tarde del jueves. El piloto realizó un amerizaje forzoso en el helado río Hudson y todos los tripulantes fueron rescatados por una flotilla de barcos y botes de emergencia, dijeron las autoridades.

Lo que pudo haber sido una catástrofe en Nueva York –una que evoca los sentimientos si bien no en la misma medida que en el ataque ocurrido el 11 de setiembre- pudo evitarse gracias a la rapidez de pensamiento del piloto y a sus diestras maniobras, y por la cercanía en la cual se encontraban los botes de rescate, una combinación que tanto los testigos como los oficiales denominaron “milagrosa”.

“Tuvimos un milagro en la Calle 34” –dijo el Gobernador David A. Paterson en una conferencia de prensa que tuvo lugar al anochecer en Manhattan. “Ahora creo que tuvimos un milagro en el Hudson. Este piloto, de alguna manera logró hacer aterrizar el avión sin ningún motor funcionando. Ésta fue una tragedia potencial que terminó convirtiéndose en uno de los más maravillosos días en la historia de la ciudad de Nueva York (Basado en el artículo “Miracle on the Hudson” – Un Milagro en el Hudson, New York Times, 16 de enero del 2009).

Algunos milagros se extienden durante largos períodos de tiempo:

Después de la invasión de Iraq a Kuwait, que provocó la Guerra del Golfo, los Estados Unidos atacaron a Iraq el 15 de enero del año 1991. Saddam Hussein prometió “incinerar” a Israel con los misiles Scud. Mientras los Estados Unidos le ordenaron a Israel evitar defenderse o tomar represalias, Iraq disparó 39 misiles Scud a lo largo de tres meses sobre las áreas más densamente pobladas de Israel. Milagrosamente, sólo murió un israelí. Al finalizar esta guerra, el prestigioso periódico científico Nature, al igual que el Instituto de Tecnología de Massachusetts, publicaron artículos tratando de evaluar de qué manera Israel se salvó de una tragedia masiva. Científica y militarmente, las muertes deberían haber sido muchas más. En otras guerras que hubo en el mundo, en las cuales se dispararon misiles Scud V-2, hubo muertes masivas (Basado en simpletoremember.com)

Algunos milagros apabullan por su magnitud, tal como las Diez Plagas o la Partición del Mar Rojo en Egipto. Un ejemplo reciente fue la Guerra de los Seis Días:

En el mes de mayo del año 1967, las tropas de Egipto y Siria se concentraron en las fronteras de Israel, Egipto cerró el Estrecho de Tiran a los barcos israelíes, y el presidente de Egipto Gamel Abdal Nasser llenó las ondas aéreas con llamados a arrojar a los judíos al mar. El estado anímico en Israel, a diecinueve años de la declaración del Estado, era lóbrego. Al enfrentar cinco ejércitos árabes bien equipados y entrenados por los soviéticos, la conclusión unánime era que inevitablemente el resultado sería la derrota de Israel. Esa primavera, el chiste de humor negro que estaba en boca de todos era: “El último que salga no se olvide de apagar las luces”. Pero como es sabido, en vez de una derrota, Israel obtuvo una increíble y milagrosa victoria. El 5 de junio a las 7:46 de la mañana, los aviones israelíes destruyeron a toda la fuerza aérea Egipcia mientras estaba en tierra. En seis días, Israel triplicó su territorio, ganando la península del Sinaí, las alturas del Golán, la Banda Occidental, incluyendo la Ciudad Vieja de Jerusalem y el Monte del Templo. (Basado en el artículo de Iojeved Rigler, Hidden Miracles- Milagros Ocultos, aish.com).

Nuestra valoración de un milagro puede durar para toda la vida, tal como pueden testimoniarlo los sobrevivientes o beneficiados en la Guerra de los Seis Días, en la Guerra del Golfo y en el Vuelo 1549. Sin embargo, en el caso de Jánuca, hay una consecuencia adicional no esperada: los milagros de la guerra y de la Menorá no sólo fueron eventos que ocurrieron una vez y que redefinieron la historia judía, sino que más bien fue la dedicación del pueblo judío lo que llevó a que esos milagros sean inspiradores y eternos, infundidos de una energía espiritual Divina que se revela cada Jánuca y que está al alcance de cada judío. Al analizar la naturaleza de los milagros de Jánuca y el por qué Dios los llevó a cabo, combinando esto con un profundo entendimiento de la manera en la cual se conmemora Jánuca, podremos aprovechar la extraordinaria oportunidad para el crecimiento espiritual que nos ofrece Jánuca cada año.

SECCIÓN I. LOS MILAGROS DE JÁNUCA

El Rambán (Najmánides) afirma en Bereshit/Génesis (6:19) que el ideal de D'os es conducir el mundo minimizando los milagros obvios. Sin embargo, ocasionalmente el pueblo judío ha sido testigo de extraordinarios milagros, tales como las Diez Plagas en Egipto y la partición del Mar Rojo. El Rambán explica en Shemot/Éxodo (13:16) que estos milagros fueron una demostración de una vez en la vida para infundir fe en el pueblo judío respecto a que Él es el único D'os que guía al mundo con Providencia Divina.

Si el *modus operandi* de D'os es minimizar los milagros, entonces, ¿por qué Él creyó que era necesario efectuar los dos milagros de Jánuca: la victoria en la guerra contra los sirios-griegos y el aceite de la Menorá que ardió ocho días en vez de un solo día? Aún más, si los griegos ya habían interrumpido los servicios del Templo durante tres años, ¿por qué era tan urgente que ocurriera el milagro de la Menorá cuando el pueblo judío sólo necesitaba esperar otros ocho días para producir una nueva provisión de aceite? Para responder a estas preguntas, necesitamos entender la naturaleza del ataque griego en contra de los judíos.

PARTE A. LA RELACIÓN ENTRE EL ATAQUE GRIEGO Y LOS MILAGROS DE JÁNUCA

Los milagros de Jánuca de hecho son una afirmación Divina en relación a la filosofía de los griegos, cuya ideología buscaba socavar los fundamentos del judaísmo. Tal como explicamos en el primer shiur de Morashá sobre Jánuca, la principal ofensiva de la ideología griega era la autosuficiencia de la humanidad y la correspondiente falta de intervención Divina en los asuntos del mundo. El punto de vista griego afirmaba que aquello que ves es lo que existe y no hay nada más allá de eso. Los milagros de Jánuca llegaron para arrancar de raíz esta filosofía.

1. Rab Jaim Friedlander, Siftei Jaim, Volumen II, página 82 – Los griegos consideraban al mundo como una colección de eventos aleatorios.

La visión de los pensadores griegos se oponía a las enseñanzas de la Torá. La postura griega era que el mundo siempre había existido, que D'os no había creado al universo de la nada, y que Él no tenía la capacidad para cambiar nada en el mundo. De acuerdo con ellos, el mundo “siempre fue, es y seguirá siendo”, porque siempre existió y no es susceptible a cambios.

A partir de esto podemos derivar otro de los principios de los griegos: que las fuerzas de la

דעת חכמי היוונים - בניגוד לאמונת התורה - היא שהעולם הוא קדמון והשי"ת לא חידשו מן האין המוחלט, ואין ביכולתו לשנות בעולם מאומה. ולפי שיטתם העולם הוא "היה, הוה, יהיה" כי הוא קדום ובלתי ניתן לשינוי.

ומכך נובע יסוד נוסף בהשקפת עולמם, והוא שכוחות הטבע הם השולטים בבריאה וכל המאורעות והמקרים

naturaleza gobiernan al mundo. Todas las circunstancias y los eventos a lo largo de la vida de una persona no son una compensación por sus actos buenos o malos (esto niega el principio judío de la fe en la habilidad de D'os para recompensar y castigar), sino que más bien son consecuencias de actos completamente azarosos de la naturaleza...

העוברים על האדם בימי חייו אינם באים עליו כגמול על מעשיו הטובים והרעים (וכפרו ביסוד אמונת ישראל של יכולת ה' ושכר ועונש) אלא הם תולדות הטבע העיור באופן מקרי לחלוטין...

2. **Ibid. – El judaísmo cree en la creación ex-nihilo y en la Providencia Divina; el ocultamiento de D'os en la naturaleza posibilita el libre albedrío.**

La creencia judía se opone en principio a los filósofos griegos y a sus razonamientos. Nuestra creencia es que D'os fue Quien creó al mundo a partir de la nada absoluta y creó todo lo existente de acuerdo con la Torá... Esto implica que D'os, y no las fuerzas de la naturaleza, continuamente dirige el mundo y todo lo que hay en él, de manera correspondiente a los buenos o a los malos actos del pueblo judío en relación a su cumplimiento de la Torá y las mitzvot, con una supervisión particular para el bien de Israel...

אמונת ישראל מנוגדת בתכלית לדעת חכמי יוון והשקפתם, אמונתנו היא שהשי"ת לבדו חידש את העולם מהאין המוחלט ובראו על פי התורה... כלומר הקב"ה - ולא כוחות הטבע - מנהיג את העולם ואת כל אשר בו בכל עת, על פי מעשיהם הטובים והרעים של עם ישראל בקיום התורה והמצוות, בהשגחה פרטית לצרכם של ישראל...

Por lo tanto, la Torá y el pueblo judío son los factores primordiales causantes de los eventos generales y específicos que ocurren en el curso de la historia. Y aquello que resulta aparentemente en un nivel superficial –es decir, que las fuerzas de la naturaleza son las que rigen al mundo de una manera aparentemente azarosa- es un ocultamiento de D'os para permitir que el hombre pueda ejercer su libre albedrío. De hecho, las lentes de la naturaleza son solamente una cobertura externa para los fundamentos espirituales de la Providencia Divina que está oculta pero guiando todo el tiempo al pueblo judío, lo cual es un constante milagro oculto.

נמצא שהתורה וישראל הם הסיבה האמיתית- הפנימית לכל המאורעות הכלליים והפרטיים במהלך ההיסטוריה, ומה שנדמה במבט שטחי שכוחות הטבע הם השולטים בבריאה ומנהיגים אותה מעצמם במקריות גמורה, את ההסתר הזה עשה השי"ת כדי לתת לאדם את אפשרות הבחירה, ובאמת הנהגת הטבע היא רק לבוש חיצוני לשורשים הרוחניים של הנהגת ה' הפנימית בהשגחה פרטית על עם ישראל בכל עת, שהיא נס נסתר תמידי.

A través de este ocultamiento, todo se mueve de acuerdo a un "marco natural". D'os provee la oportunidad para quien así lo desee de poder negar equivocadamente que la Providencia Divina sea quien está manejando todo, y esto es lo que permite el ejercicio del libre albedrío.

... על ידי ההסתר הזה שהכל מתנהל במסגרת הטבעית, נתן השי"ת את האפשרות לטעות ולהכחיש השגחת ה' למי שרוצה בכך, ובוה מתקיימת הבחירה החופשית של האדם.

3. **Ibid. Página 84 – D'os otorgó los milagros de Jánuca en respuesta a la dedicación de los judíos por el judaísmo, revelando Su Presencia y refutando de esta manera la falta de creencia de los griegos.**

De acuerdo a lo que dijimos respecto a

לפי האמור במהות השקפת העולם של היוונים, שכל

la visión griega del mundo, tal como la describimos antes, en cuanto que los griegos centraban la atención en lo externo, en el mundo físico... los griegos lucharon para anular la creencia judía en D'os, que es la realidad más profunda del mundo, al igual que la Torá –cuyo objetivo es mejorar y refinar las cualidades del carácter de la persona. Puesto que los Jashmonaim fueron más allá de los límites naturales del comportamiento al entregarse total y desinteresadamente por la fe pura en la Torá, como respuesta D'os Se condujo directamente de acuerdo con este comportamiento y efectuó para ellos un milagro al descubierto –el milagro del aceite que quebró los límites de la naturaleza.

חכמתם היא חיצונית, והם מאמינים רק בכוחות הטבע החיצוניים, לכן לחמו לבטל את האמונה בהש"ת שהיא פנימית, ולבטל את התורה שהיא חכמה פנימית ומטרתה להיטיב ולשפר את האישיות הפנימית של האדם. ומכיוון שהחשמונאים התנשאו מעל למגבלות הטבע ומסרו את נפשם למען הפנימיות המהורה של האמונה והתורה, לכן הש"ת התנהג עמם בהנהגת מידה כנגד מידה ועשה להם נס גלוי – נס השמן השובר את מגבלות הטבע.

Mientras había profecía en el mundo, la intervención de D'os en los asuntos mundanos estaba revelada y a la vista de todo el mundo. El concepto de la profecía, comenzando con la profecía de Moshé y la palabra de D'os que entregó los Diez Mandamientos, constituye una unión incuestionable entre la humanidad y lo Divino que se encuentra más allá del nivel de este mundo. Durante la época del imperio griego, y especialmente cuando Alejandro Magno expandió la visión griega del mundo por todo el mundo civilizado que él iba conquistando, la profecía partió de este mundo (*Seder Olam*, Capítulo 30). El mundo gobernado por la filosofía griega no podía contener también la intervención Divina directa de la profecía.

Tal como nos enseña el Midrash (Bereshit Rabá 2:4), el exilio griego es denominado “oscuridad”, porque la ideología griega sumergió al mundo en una oscuridad espiritual. La profecía no podía existir junto con la filosofía griega, la cual conquistó al mundo y continúa siendo dominante hasta la actualidad. Los milagros de Jánuca, que se iniciaron gracias al auto-sacrificio de los Jashmonaim, vinieron a compensar este nuevo estado de oscuridad espiritual. En un mundo oscurecido, los milagros vienen a mostrar que la intervención Divina no está ausente, sino tan sólo oculta.

PARTE B. LA VICTORIA MILITAR

Jánuca conmemora dos milagros –uno militar, la victoria contra los griegos; y uno de naturaleza espiritual, el milagro de la Menorá. En esta sección nos referiremos brevemente al milagro de la victoria militar.

1. **Basado en “The Miracle of Chanukah” (El Milagro de Jánuca), del Rab Berel Wein, www.jewishhistory.org, y en “Crash Course in Jewish History #29” del Rab Ken Spiro, www.aish.com – La rebelión judía comenzó con un pequeño grupo de sacerdotes tratando de oponer resistencia contra la opresión religiosa de los griegos. Ellos retomaron el control sobre el Templo de Jerusalem y finalmente lograron forjar la soberanía judía en contra de todas las probabilidades.**

Alrededor del año 166 AEC, finalmente un grupo se enfrentó contra los griegos: Matitahu y su familia, conocidos como los Jashmonaim. Ellos eran de descendencia noble de la clase de los sacerdotes (*cohanim*), incluyendo aquellos que habían actuado como Sumos Sacerdotes. Ellos vivían en un pequeño pueblo llamado Modiin, que quedaba aproximadamente a 20 kilómetros al noroeste de Jerusalem. (Esta ciudad existe en la actualidad, y queda aproximadamente a treinta y dos kilómetros al oeste de la moderna Jerusalem).

Un día, un contingente griego llegó al lugar, erigió un altar, reunió allí a todos los judíos y los obligó a sacrificar un animal no kasher a Zeus. Los griegos pidieron un voluntario judío para realizar el sacrificio y un hombre se ofreció a hacerlo. Cuando esta persona se acercaba al altar, Matitiahu lo apuñaló de manera mortal. Entonces estalló el caos. El ejército griego intentó dominar a la multitud, pero los judíos estaban armados y vencieron a la patrulla griega. Ya no había vuelta atrás. Matitiahu tenía cinco hijos, todos judíos piadosos y comprometidos con su religión: Iojanán, Shimón, Ionatán, Iehudá y Elazar.

Ellos corrieron a ocultarse en cuevas y a organizar un ejército, no para luchar una guerra abierta sino una guerrilla. Originalmente organizaron una fuerza de alrededor de tres mil hombres. Eventualmente llegaron a ser seis mil y nunca superaron los doce mil hombres.

Entonces marchó hacia Judea un enorme ejército sirio-griego altamente entrenado, de más de cincuenta mil hombres, con elefantes de guerra. Iehudá el Macabeo reunió a sus fuerzas y con astucia y coraje logró superar al enorme ejército griego, obligándolo a dividirse y de esta manera logrando destruir a sus diversas partes, matando a muchos miles de soldados y obligando a los sobrevivientes a huir hacia el norte, a Siria.

La última y famosa batalla fue por la fortaleza de Antonius, que protegía al Templo. Cuando Antonius cayó, los judíos retornaron al Templo. Fueron necesarios veinticinco años de luchas y muchas muertes en ambos bandos, hasta que finalmente los griegos seleucidas lograron realizar un acuerdo de paz con los judíos.

La victoria militar es recordada en la plegaria adicional que se agrega durante Jánuca en el servicio diario de plegarias.

2. Liturgia, Al HaNisim – En Jánuca alabamos a D'os por la milagrosa victoria militar.

En los días de Matitiahu el hijo del Gran Sacerdote, el Jashmonai y sus hijos; cuando el malvado reinado de Grecia se levantó en contra de Tu pueblo Israel para hacerlos olvidar Tu Torá y para alejarlos de los estatutos de Tu Voluntad; Tú, con Tu abundante misericordia, estuviste con ellos en su momento de aflicción, Tú defendiste su causa, Juzgaste sus juicios, los Vengaste. Tú entregaste al fuerte en manos del débil, a muchos en manos de pocos, a los impuros en manos de puros, a los malvados en las manos de los dedicados estudiosos de Tu Torá. Y Engrandeciste y Santificaste Tu Nombre en el mundo. Y a Tu pueblo Israel Realizaste una gran salvación en este día.

Después de esto, Tus hijos entraron al *Kodesh Hakodashim* de Tu morada, limpiaron Tu Templo, purificaron Tu Santuario y encendieron las velas en Tu patio sagrado, y designaron estos ocho días de Jánuca para agradecer y alabar Tu Gran Nombre.

בִּימֵי מַתִּיתָיו בֶּן יוֹחָנָן כְּהֵן גָּדוֹל חֲשֹׁמוֹנַי וּבְנָיו.
 כְּשֶׁעָמְדָה מְלָכוֹת יוֹן הַרְשָׁעָה עַל עַמְךָ יִשְׂרָאֵל
 לְהַשְׁכִּיחַם תּוֹרַתְךָ וּלְהַעֲבִירָם מִחֻקֵּי רְצוֹנְךָ:
 וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים עָמַדְתָּ לָהֶם בְּעֵת צָרָתָם.
 רַבַּת אֶת רִיבָם. דָּנַתְּ אֶת דִּינָם. נִקְמַתְּ אֶת נִקְמָתָם.
 מִסִּרְתָּ גְבוּרִים בְּיַד חֲלָשִׁים. וְרַבִּים בְּיַד מְעַטִּים. וּטְמֵאִים
 בְּיַד טְהוֹרִים. וְרָשָׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים. וְזָדִים בְּיַד עוֹסְקֵי
 תּוֹרַתְךָ. וְלָךְ עֲשִׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ. וְלַעֲמֹךְ
 יִשְׂרָאֵל עֲשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְדוֹלָה וּפְרָקוֹן כְּהַיּוֹם הַזֶּה:

וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בְּנֵיךְ לְדָבִיר בֵּיתְךָ. וּפָנוּ אֶת הַיְכָלְךָ. וְטָהְרוּ
 אֶת מִקְדָּשְׁךָ. וְהִדְלִיקוּ נְרוֹת בְּחִצְרוֹת קִדְשֶׁךָ. וְקָבְעוּ
 שְׁמוֹנֶת יָמֵי חֲנֻכָּה אֵלָיו. לְהַדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל:

Al describir los milagros en los términos que lo hace, la plegaria de Al HaNisim aclara la manera en la cual tuvo lugar el milagro.

3. Rab Matitahu Salomon, Matnat Jaim, página 60 – ¿Por qué los Jashmonaim merecieron ganar la Guerra?

A muchas personas les cuesta entender la plegaria “Al HaNisim”. Por supuesto que el hecho de que los débiles sobrepusieran a los fuertes y los pocos conquistaran a los muchos fue un milagro grandioso... ¿Pero fue un milagro que los impuros cayeran en manos de los puros, los malvados en manos de los justos y los inmorales en manos de aquellos que se dedican a la Torá? ... Podemos decir que nuestros Sabios vinieron a enseñarnos *de qué manera* la milagrosa victoria de pocos sobre muchos sólo tuvo lugar porque los Jashmonaim eran puros, justos y se dedicaban a la Torá [y por eso merecieron este milagro].

על הנסים ועל הנפלאות ועל התשועות ועל המלחמות שעשית לאבותינו בימים ההם בזמן הזה... מסרת גבורים ביד חלשים ורבים ביד מעטים וטמאים ביד טהורים ורשעים ביד צדיקים וזדים ביד עוסקי תורתך. רבים מקשים דבשלמא גבורים ביד חלשים ורבים ביד מעטים הרי זה נס ופלא, אבל מזהו המופת של טמאים ביד טהורים ורשעים ביד צדיקים וזדים ביד עוסקי תורתך... אפשר לומר שמהלכו של הנס שנו כאן, שבאו חז"ל בזה להאיר עינינו להכיר איך נצחו המעטים החלשים האלה את הגבורים הרבים ההם – הוי אומר מפני שהיו טהורים וצדיקים ועוסקי תורתך.

Como vimos en la primera clase de Morashá sobre Jánuca (Sección V, Parte A), la causa espiritual de la opresión griega había sido la negligencia de los judíos en el Servicio Divino. La plegaria Al HaNisim nos recuerda que los milagros de Jánuca ocurrieron porque los Macabeos lucharon fuego con fuego al revigorizar el compromiso judío.

PARTE C. EL MILAGRO DE LA MENORÁ

Jánuca es más famoso por el milagro de que la cantidad de aceite que era suficiente para arder durante un día en la Menorá, finalmente lograra arder durante ocho días. Éste es el milagro central que conmemoramos directamente al encender las velas de Jánuca.

1. Talmud Bavli (Talmud de Babilonia), Shabat 21b – ¿En qué consistió el milagro del aceite?

¿Qué es Jánuca? ... Cuando los griegos ingresaron al Sagrado Santuario impurificaron todo el aceite que se encontraba allí. Y cuando la dinastía de los jashmonaim se fortaleció y los venció, buscaron y encontraron una única vasija de aceite con el sello del *Cohén Gadol* (el Gran Sacerdote) que había quedado intacta; ésta contenía aceite suficiente para que la Menorá ardiera durante un día. Pero ocurrió un milagro y ellos encendieron [la Menorá] con este aceite durante ocho días. Al año siguiente, los Sabios establecieron estos días para alabanza y agradecimiento.

מאי חנוכה... שכשנכנסו יוונים להיכל טמאו כל השמנים שבהיכל וכשגברה מלכות בית חשמונאי ונצחום בדקו ולא מצאו אלא פך אחד של שמן שהיה מונח בחותמו של כהן גדול ולא היה בו אלא להדליק יום אחד נעשה בו נס והדליקו ממנו שמונה ימים לשנה אחרת קבעום ועשאוים ימים טובים בהלל והודאה.

Se entiende que el milagro fue que el aceite durara durante ocho días, pero ¿por qué era necesario este milagro? ¿En verdad eran necesarios ocho días para conseguir aceite de oliva?

2. **Rab Iosef Karo, Beit Iosef sobre el Tur, Oraj Jaim 670 – ¿Por qué fue necesario un milagro de ocho días?**

La razón por la cual necesitaron encender la menorá durante ocho días con una sola vasija de aceite es porque el pueblo judío estaba ritualmente impuro (*tamé met* a causa de la guerra) y era imposible preparar más aceite antes de que transcurriera un período de espera de siete días, además del día adicional necesario para prensar las aceitunas y efectuar el procedimiento para la preparación del aceite puro.

והטעם שהוצרכו להדליק שמנה ימים מאותו פך מפני שכל ישראל היו בחזקת טמאי מתים ואי אפשר להתקין שמן טהור עד שיעברו עליהם שבעה ימים מיום טומאתם ויום אחד לכתישת הזיתים ותיקונם להוציא מהם שמן טהור.

La primera opinión citada sostiene que los jashmonaim tuvieron que esperar una semana para poder purificarse a ellos mismos de la impureza ritual que habían adquirido al haber estado en contacto con un cadáver humano. Como acababan de luchar una guerra, todos habían tenido esta clase de contacto y era necesario que se purificaran. Hay otra razón más que explica la necesidad de los ocho días:

3. **Ibid. – El aceite se encontraba muy lejos.**

El Raan escribe [que el período de ocho días fue necesario por otra razón, porque] el aceite puro podía conseguirse viajando a una distancia que requería cuatro días de viaje, y para ir y volver eran necesarios ocho días.

והר"ן (שם) כתב שהיה להם שמן טהור רחוק ארבעה ימים והוצרכו שמנה ימים בין הליכה וחזרה:

Muy bien, el aceite duró ocho días, pero la vasija ya contenía suficiente aceite para un día. ¿Entonces esto no significa que el milagro en verdad duró solamente siete días? ¿Por qué entonces conmemoramos esta festividad durante ocho días?

4. **Rab Iosef Karo, Beit Iosef sobre el Tur, Oraj Jaim 670 – ¿Pero acaso el milagro no fue durante siete días?**

Tenemos que entender por qué Jánuca se estableció durante ocho días, porque si en la vasija había aceite para una noche entonces el milagro duró solo siete noches.

Una explicación es que dividieron el aceite de la vasija en ocho porciones y que cada noche colocaron una pequeña porción en la menorá y ésta permaneció encendida aún así hasta la mañana; de esta manera vemos que el milagro tuvo lugar durante cada una de las ocho noches...

Otra explicación es que luego de verter [de la vasija] la cantidad de aceite necesaria en los receptáculos de la menorá, la vasija permanecía

ואיכא למידק למה קבעו שמנה ימים דכיון דשמן שבפך היה בו כדי להדליק לילה אחת ונמצא שלא נעשה הנס אלא בשבעה לילות.

וי"ל שחילקו שמן שבפך לשמנה חלקים ובכל לילה היו נותנים במנורה חלק אחד והיה דולק עד הבוקר ונמצא שבכל הלילות נעשה נס...

ועוד י"ל שלאחר שנתנו שמן בנרות המנורה כשיעור נשאר הפך מלא כבתחלה וניכר הנס אף בלילה הראשונה.

tan llena de aceite como en un principio, y el milagro fue obvio desde la primera noche.

Y otra explicación es que la primera noche vertieron todo el aceite en los receptáculos de la menorá y ésta permaneció encendida durante toda la noche. A la mañana encontraron que todavía los receptáculos estaban llenos de aceite, y esto se repitió durante cada una de las [ocho] noches.

אי נמיו שבלייל ראשון נתנו כל השמן בנרות ודלקו כל הלילה ובבוקר מצאו הנרות מלאים שמן וכן בכל לילה ולילה:

Éstas son sólo tres respuestas posibles a la pregunta presentadas por el Rab Iosef Karo, pero a través de los años se han ofrecido muchas más.

PARTE D. LA CONEXIÓN ENTRE LOS DOS MILAGROS

Vimos que Jánuca celebra dos milagros: la guerra y la Menorá. ¿De qué manera estos milagros se combinan en la única conmemoración de la festividad a través del encendido de la janukiá?

1. **Maharal, Ner Mitzvá, página 22 – El milagro del aceite viene a evitar que caigamos en el error de creer que la guerra fue ganada solamente a causa del esfuerzo humano.**

La esencia del establecimiento de la festividad de Jánuca fue la derrota militar de los griegos, sólo que no les pareció que esta victoria fuera un milagro... Por ello tuvo lugar el milagro de las velas de la menorá, para que supieran que todo había sido un milagro de D'os, Bendito Sea.

...עיקר מה שקבעו ימי הנוכה בשביל שהיו מנצחים את היונים רק שלא היה נראה שהיה כאן נצחון הזה על ידי גם ... לפיכך נעשה הנס על ידי נרות המנורה שידעו שהכל היה בנס מן השם יתברך.

De acuerdo con el tema esencial del milagro de Jánuca, que viene a demostrar la continua intervención Divina en los asuntos mundanos (de manera opuesta al pensamiento griego), es adecuado que el milagro principal sea específicamente el de la Menorá y no el de la guerra. La Menorá es una esencia espiritual que simboliza a la Torá y fue solamente aquí donde tuvo lugar un milagro verdaderamente revelado, alterando el orden natural de la naturaleza.

Los griegos no deseaban la destrucción del Templo sino su profanación; a ellos no les importaba si los judíos seguían existiendo siempre y cuando se desconectarán de cualquier posibilidad de elevación espiritual. El milagro tuvo lugar para restaurar esta elevación, la cual se manifiesta más que en ningún otro sitio, en el Templo.

2. **Rab Jaim Friedlander, Siftei Jaim, Volumen II, página 84 – El milagro revelado fue el del aceite, no el de la guerra.**

D'os no hizo que el milagro de la guerra fuera obvio –de una manera externa. Porque si Él lo hubiera hecho de esa manera, hubiera sido posible pensar equivocadamente que 1) el objetivo de la guerra era la búsqueda de un estado nacional, y 2) que el milagro del aceite

השי"ת לא עשה להם את הנס הגלוי במלחמותיהם – בחיצוניות, כי אילו היה עושה כך היה אפשר לסבור בטעות שכל מלחמתם היתה מלחמה לאומית-חיצונית כדי להשיג עצמאות מדינית-גשמית-חיצונית, וכפי המטרה שלמענה לחמו נעשה להם הנס, אלא השי"ת עשה להם את הנס בפנים – בתוך המקדש (ולא גלוי

sólo tuvo lugar para confirmar este objetivo... Pero por el contrario, el milagro revelado que D'os efectuó fue *adentro* –dentro del Templo– porque el objetivo era espiritual: la observancia de las mitzvot y el encendido de la Menorá en pureza.

El milagro no fue tan sólo que el aceite ardiera más allá de los límites de las leyes de la naturaleza, sino que incluso la existencia misma de esa vasija de aceite fue milagrosa. Porque los griegos profanaron intencionadamente todo el aceite para abolir el servicio de la Menorá y D'os escondió esa vasija de aceite evitando que la encontrarán. Además, a través de este milagro se expresó un fundamento espiritual oculto, porque los judíos encontraron la vasija de aceite con el sello del Gran Sacerdote oculto dentro del Templo.

לכל ובענין פנימי-רוחני שהוא קיום מצות הדלקת המנורה בטהרה.

הנס היה לא רק בשמן שדלק מחוץ לגדרי הטבע, אלא גם בעצם מציאת פך השמן, שהרי היוונים טמאו את השמנים בכוונה כדי לבטל מהם את עבודת המנורה אלא שהשי"ת העלים מעיניהם את פך השמן הזה. וגם בנס זה בא לידי ביטוי יסוד הפנימיות, כי מצאו את פך השמן חתום בחותמו של כהן גדול, מוצנע בתוך בית המקדש.

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN I:

- ⌘ La rebelión judía contra los griegos fue en contra de todas las probabilidades, tanto teniendo en cuenta la cantidad de hombres y la formación que tenían para la guerra como en cuanto al equipamiento con el cual contaban. Sin embargo, las fuerzas judías obtuvieron una milagrosa victoria contra los opresores griegos, lo cual eventualmente sentó las bases para el establecimiento de la soberanía judía.
- ⌘ Cuando las fuerzas judías recapturaron el sitio del Templo Sagrado y trataron de restaurarlo, necesitaban aceite para encender la Menorá. Ya sea debido a que se encontraban en un estado de impureza ritual o porque el aceite puro era inaccesible, fue necesario un abastecimiento de aceite para ocho días. A pesar de encontrar una vasija con el aceite suficiente para encender la Menorá un solo día, éste duró milagrosamente durante ocho días.
- ⌘ El principal milagro de Jánuca, que conmemoramos a través del encendido de las velas de Jánuca, es el milagro del aceite. Éste fue elegido por D'os como el verdadero milagro “revelado” de Jánuca. La victoria militar fue milagrosa, pero no contraria a las leyes de la naturaleza.
- ⌘ El tema fundamental de Jánuca es la negación del punto de vista griego sobre el mundo, de acuerdo al cual no existe ninguna interacción entre D'os y la humanidad. Los griegos enseñaban que el hombre no puede afectar el mundo espiritual y que el mundo Divino, espiritual, no tenía ninguna influencia sobre nosotros. El milagro de la Menorá del Templo trajo luz sobre el mundo que había sido oscurecido por el exilio griego. De la misma manera en la actualidad, nuestra conmemoración del milagro continúa iluminando nuestro mundo aún oscurecido con la luz de la intervención Divina.
- ⌘ Al mismo tiempo, el milagro de la Menorá ilumina el milagro de la guerra, colocando a la victoria en un contexto espiritual y no limitándolo a un contexto puramente físico.

SECCIÓN II. LA RELACIÓN ENTRE MILAGROS Y NATURALEZA

Como vimos antes, el milagro del aceite reveló la naturaleza milagrosa de la victoria militar. Éste es el patrón de los milagros: la exhibición de la naturaleza viene a ayudarnos a apreciar la intervención Divina latente en la manera regular en la cual funciona el mundo.

1. Rambán, Shemot 13:16 – Macro-milagros revelan micro-milagros.

A partir de los grandes y obvios milagros uno puede llegar a valorar los milagros ocultos.

ומן הנסים הגדולים המפורסמים אדם מודה בנסים הנסתרים.

El Rambán nos enseña que todo lo que ocurre en la vida diaria no debe verse como “natural” o como la manera regular en la cual funciona el mundo. Por el contrario, todos los aspectos de la vida deben ser vistos como milagrosos, parte de la intervención Divina que está siempre a nuestro lado. El Mismo D’os que hizo que el aceite de esa vasija ardiera durante ocho días fue el que provocó la gran victoria militar sobre los griegos.

Las luces de la Menorá nos enseñan a mirar a nuestro alrededor y notar los milagros que tienen lugar todo el tiempo.

2. Rab Shimshon Pincus, Jánuca, página 45 – Los milagros ocurren a diario, sólo necesitamos ser suficientemente sensibles como para poder verlos.

Algunos preguntan cómo podemos explicar las palabras [de la plegaria Al HaNisim], “En esos días en este tiempo”. ¿Acaso vemos milagros en este tiempo actual en el cual vivimos? Todas las historias milagrosas son de eventos que sucedieron en el pasado: la partición del Mar Rojo, los judíos cruzando por tierra seca, los milagros cuando los judíos entraron en la Tierra de Israel, los milagros del Templo, etc.

¿Por qué sólo esas generaciones vieron milagros, pero nosotros en nuestra época no vemos que ocurran? ¿Acaso solo la generación del desierto o los Jashmonaim merecieron ser testigos de milagros Divinos mientras nosotros no poseemos ese mérito?

D’os gobierna el mundo mediante un sistema natural combinado con verdaderos milagros. Los milagros ocurren a diario a nuestro alrededor, sin embargo las personas no se ven afectadas y ni siquiera notan lo que está pasando en su entorno. Tal como en la atmósfera del mundo existen ciertas ondas sonoras que solo pueden ser detectadas con instrumentos especiales, de la

יש המתעוררים לשאול כיצד מבינים את נוסח התפילה “בימים ההם בזמן הזה”, איך בזמן הזה, בימים שאנו חיים בהם רואים נסים? כל הסיפורים של הנסים הם על אירועים שקרו בעבר. פעם היתה קריעת ים סוף, וכל עם ישראל עברו בתוך הים ביבשה. נסי הכניסה לארץ ישראל, והנסים שהיו בבית המקדש וכו’.

אך מדוע רק הדורות ההם ראו נסים ואנו לא רואים בימינו התרחשות של נסים? וכי רק לדור המדבר או לחשמונאים היתה הזכות לראות בחוש נסי שמים, ולנו אין את הזכות הזו?

הקב“ה מנהיג את העולם בדרכי הטבע, ואף בנסים אמיתיים. סביב כל אדם קורים נסים של ממש, בכל יום. אך בני האדם אינם מושפעים ואינם קולטים את המתחולל סביבם. כפי שגלי קול רבים קיימים בחלל העולם, ומבלי כלי קליטה מתאימים אי אפשר לשמוע ולקלוט אותם, השיי“ת מספק לכל אדם מספיק נסים גם “בזמן הזה”, אך הקושי והעבודה שלנו הם היכולת

misma manera D'os provee al hombre abundancia de milagros incluso "en nuestro tiempo", pero nuestro desafío y nuestra tarea es abrir los ojos y los oídos a todo lo que está pasando a nuestro alrededor.

לפתח "עין רואה ואוזן שומעת" לכל המתרחש סביבנו.

Por supuesto que el concepto de milagros no niega la idea de que exista un mundo natural. El Rambán no se refiere a que no exista un orden natural –porque D'os sí creó un orden natural en el mundo- sino a que la manera en la cual el mundo natural influye sobre la humanidad es una expresión pura de la Voluntad Divina.

El mismo principio es aplicable a todos nuestros logros. Aunque nosotros realizamos un esfuerzo para lograr objetivos particulares, el hecho de que realmente podamos lograrlos se debe solamente a la asistencia Divina. Este concepto constituye otro aspecto del milagro de Jánuca: los Jashmonaim se esforzaron en gran medida en la batalla contra los sirios-griegos, mereciendo de esta manera la gran revelación Divina de los milagros de Jánuca.

3. **Rab Eliahu Dessler, Mijtav M'Eliahu, páginas. 119-120 – Los resultados de nuestros esfuerzos también son milagrosos.**

Y éste es el secreto del milagro de Jánuca: la victoria de los pocos sobre los muchos parece ser algo imposible. A pesar de eso, los Jashmonaim se reforzaron a sí mismos, tomando su decisión comprendiendo que no tenían otra opción [más que pelear]. Y por ello merecieron asistencia Divina más allá del orden natural de los hechos. El milagro de Jánuca nos enseña que no hay lugar para la desesperación aún en situaciones cuando todas las opciones naturales parecen selladas o limitadas. Es precisamente en ese momento cuando debemos reunir todas nuestras fuerzas porque no tenemos otra opción, y entonces se abrirán nuevas puertas de asistencia Divina.

Los ocho días de Jánuca nos enseñan que la bendición Divina que ilumina nuestros corazones a través del éxito en nuestros esfuerzos cotidianos es de hecho un milagro, que está por encima de nuestras capacidades naturales.

זהו סודו של נס חנוכה: נצחון המעטים על הרבים היה נראה כנמנע בדרך הטבע. למרות זאת התחזקו החשמונאים – מתוך החלטה של "אין ברירה" – ומשום כך זכו לסייעתא דשמיא למעלה מדרך הטבע.... נס חנוכה מורה לנו שאין מקום ליאוש במקום שנראים הדרכים חסומים ומוגבלים בדרך הטבע. יתאמץ ביותר כיון שאין ברירה, ואז יפתחו לו שערי סייעתא דשמיא חדשים.

שמונה ימי חנוכה מלמדים אותנו שההארה העליונה (בחינת ח') שמאירה אל תוך לבותינו על ידי השתדלותנו במה שביכולתנו – בדרך נס היא באה לנו, למעלה מטבענו.

Si una persona consigue un nuevo trabajo, no debe pensar que su logro se debe a su buen currículo, a una buena entrevista o a su buena suerte. Sin duda estos pueden ser factores que lo ayudaron a conseguir ese trabajo, pero la fuerza subyacente debajo de estos factores es la Voluntad Divina de que él consiguiera ese puesto. En este sentido, obtener un trabajo es un "milagro" –es parte de la intervención Divina que está siempre con nosotros. Lo mismo se aplica a todos los logros de la vida.

Sin embargo, no debemos concluir a partir de esto que los logros no requieren la participación del ser humano – porque si todos son milagros, entonces simplemente podríamos subir los pies y confiar en la intervención Divina. Pero por el contrario, los milagros de Jánuca nos enseñan que los milagros sólo tienen lugar después de la participación necesaria del ser humano.

4. **Rab Aharón Kotler, Mishnat Rabi Aharón, Volumen III, página 73 – Los logros espirituales sólo se alcanzan con mucho trabajo.**

Otra observación relativa al milagro de Jánuca tiene que ver con la afirmación de nuestros Sabios (Talmud Bavli, Shabat 130a): “cada mitzvá por la cual los judíos estuvieron dispuestos a sacrificar sus vidas sigue viva entre ellos, tales como alejarse de la idolatría o realizar la circuncisión” ... Esto se debe a que todos los logros espirituales sólo pueden lograrse con trabajo duro –incluso llegando al punto del auto-sacrificio, porque éste es el propósito fundamental de la existencia del hombre en este mundo...

El propósito de la Creación es aspirar a los logros espirituales para poder adquirir una porción en el Mundo Venidero... Como dijeron nuestros Sabios: “la Torá, el Mundo Venidero y la Tierra de Israel sólo se adquieren con sufrimientos” ... Este concepto es verdadero con respecto al crecimiento personal de cada individuo... y depende del libre albedrío de cada persona.

Cualquier cosa que la persona logra a través de su propio esfuerzo es significativo para ella y lo cuida, porque la persona se preocupa por todo el trabajo que dedicó para ello. Todo lo que llega fácilmente, es tratado con ligereza... Para citar a nuestros Sabios: “Cuando alguien realiza un buen acto por otra persona que no valora ese gesto de bondad, es como arrojar una piedra a *Markolis* [una forma de idolatría que destruye objetos valiosos]”. En efecto, es como si la persona directamente no hubiera realizado ese acto.

Para adquirir logros en la Torá y en todas las áreas espirituales, es necesaria la asistencia Divina; y si uno no reconoce el origen Divino de esa asistencia, ésta puede terminarse, porque no se apoya a quien no reconoce lo que recibe...

Por una parte, el esfuerzo en el estudio de la Torá permite el reconocimiento de su importancia, y por otra parte, reconocer su valor lleva a la persona a esforzarse en el estudio.

עוד נתבונן בנס חנוכה מה שאמרו חז"ל (שבת קל, א) כל מצוה שמסרו נפשם עליה עדיין היא מקוימת בידם, כגון ע"ז ומילה... והענין, כי כל הקנינים הרוחניים אין להשיגם אלא בעמל רב עד כדי מס"נ, ועד בכלל. דזה עצם תכלית בריאת האדם בעוה"ז....

ותכלית הבריאה הוא העמל על הקנינים הרוחניים, שיקנה בעמלו את עולמו, וזהו שאמרו (ברכות ה:א) וכולם תורה ועוה"ב וא"י – לא ניתנו אלא ע"י יסורין... וכן הוא דרך קנינו של היחיד... כי זה תלוי בבחירתו.

כי כל דבר שבא לאדם בטורח חשוב בעיניו ושומר עליו, כי חס על טרחתו וכוחותיו, וכל שבא לו בקלות נקל בעיניו.... וכמשאז"ל (חולין קלג:א) כל העושה טובה למי שאינו מכירה כאילו זורק אבן למרקוליס, היינו שאינו עושה לו טובה בעצם.

והנה לתורה, ולכל עניני רוחניות, צריך סייעתא דשמיא, ולמי שאין מכיר בערך הדברים אין נותנים, דאין עושים טובה למי שאין מכיר בה....

והנה העמל בתורה מביא להכרת חשיבותה, ומצד שני הרי הכרת ערך התורה הוא המביא לידי עמל....

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN II:

- ⇒ Así como el milagro del aceite reveló el milagro de la guerra, de la misma manera todas las “violaciones” abiertas de la naturaleza vienen a enseñarnos que la misma naturaleza está repleta de milagros personales y nacionales.
- ⇒ Cuando reconocemos que todo está en las manos de D’os, comenzamos a valorar los milagros que ocurren todo el tiempo a nuestro alrededor.
- ⇒ Otra lección que aprendemos de los macabeos es que cuando nos esforzamos D’os nos recompensa con los resultados. Este proceso es necesario para ayudarnos a valorar el resultado final.

RESUMEN DE LA CLASE:

¿CUÁLES FUERON LOS DOS MILAGROS DE JÁNUCA?

Jánuca celebra dos milagros: la victoria militar sobre los griegos y el milagro del aceite de la Menorá. La victoria militar tuvo lugar en contra de todas las probabilidades ya que un pequeño grupo de sacerdotes dirigió una rebelión en contra del ejército ocupante que estaba conformado por una gran cantidad de soldados bien entrenados.

El milagro del aceite tuvo lugar cuando los judíos volvieron a dedicar el Templo Sagrado al haberlo recapturado. Cuando necesitaban aceite para encender la Menorá, encontraron una vasija con aceite suficiente para un sólo día que finalmente ardió durante ocho días.

¿CUÁL ES LA CONEXIÓN ENTRE LA NATURALEZA DE LOS MILAGROS DE JÁNUCA Y EL ATAQUE GRIEGO EN CONTRA DEL PUEBLO JUDÍO?

Los milagros de Jánuca tuvieron lugar como una afirmación Divina respecto a la filosofía sirio-griega que trataba de socavar los principios fundamentales del judaísmo.

Los griegos confiaban especialmente en la autosuficiencia de la humanidad y en la correspondiente falta de intervención Divina en los asuntos del mundo. Los griegos afirmaban que aquello que ves es lo que existe y no hay nada más allá de eso. Los milagros de Jánuca llegaron para eliminar esta filosofía.

SI EL MODUS OPERANDI DE D'OS ES MINIMIZAR LA APARIENCIA DE LOS MILAGROS, ¿POR QUÉ ENTONCES ÉL CONSIDERÓ NECESARIO REALIZAR LOS DOS MILAGROS DE JÁNUCA?

En la época de los griegos, el mundo estaba sumergido en una oscuridad espiritual. La profecía no podía coexistir con la filosofía griega, la cual conquistó el mundo y sigue dominando hasta la actualidad.

Los milagros de Jánuca, que se iniciaron a partir del auto-sacrificio de los jashmonaim, llegó para compensar este nuevo estado de oscuridad espiritual.

Los milagros revelaron la Presencia de D'os, lo cual refutó de manera intrínseca la falta de creencia griega.

¿CUÁL ES EL SIGNIFICADO DE LOS MILAGROS DE JÁNUCA Y DE LOS MILAGROS EN GENERAL?

El milagro del aceite demostró la naturaleza milagrosa de hechos que aparentan ocurrir simplemente por causa y efecto. El aceite sobrenatural permitió entender que los eventos “naturales” de la guerra, revelando que D'os había luchado la batalla junto con los macabeos.

Todos los milagros vinieron a demostrar que los hechos cotidianos también son milagros – sólo necesitamos un recordatorio ocasional para poder verlos.